

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 51/52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Elektrizität, die ideale Energie.

Sauber und umweltfreundlich.

Wandelbar mit hohem Wirkungsgrad in Antriebsenergie, Licht, Strahlung oder Wärme.



Fortschrittliche Geräte und Ausrüstungen von BBC helfen, diese wertvolle Energie sparsam zu gebrauchen: Zum Beispiel der Chopper bei Bahnen und Trolleybussen. Er regelt nahezu verlustfrei die dem Traktionsmotor zugeführte Energiemenge entsprechend dem jeweiligen Bedarf.

*Für die Anwendung elektrischer Energie bietet BBC vielseitige Leistungen an:*

**Schulung und Forschung:** Elektrische Ausrüstungen für Laboratorien. **Produktion:** Elektrische Ausrüstungen für Industrieanlagen aller Art, drehzahlgeregelte Antriebe, Gleich- und Wechselstrommotoren, Servoantriebe. **Gesundheit:** Entkeimungsanlagen für Lebensmittelverpackungen, Strahlentherapieanlagen. **Kommunikation:** Mobilfunkanlagen und -geräte, Richtfunkanlagen, Rundfunksender und Antennen, Sprachverschlüsselungsgeräte. **Sicherheit:** Schutz von Maschinen und Anlagen, Brandmelde- und Einbruchschutzanlagen, Ersatzstromanlagen, unterbrechungsfreie Stromversorgungsanlagen. **Umweltschutz:** Abwasserreinigung, Industriewasseraufbereitung, elektrische Ausrüstungen zu Müllverbrennung und -verwertung. **Verkehr:** Elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven, Strassenbahnen und Trolleybusse, Klimatisierung von Reisezugwagen, Ausrüstungen für Seilbahnen, Tunnelbelüftungen. **Wärme:** Industrie-Erwärmungsanlagen, Kremationsöfen, Lichtbogenofenanlagen. **Wasserversorgung:** Elektrische Anlagen für die Wasserwirtschaft, Ozonsysteme und Entkeimungsanlagen für die Trinkwasseraufbereitung. **Steuerung und Überwachung:** Prozesssteuerungen – auch programmierbar, Leittechnik für Verteilnetze (Wasser, Gas, Elektrizität), für Verkehr und Gebäude.

**BBC**  
BROWN BOVERI

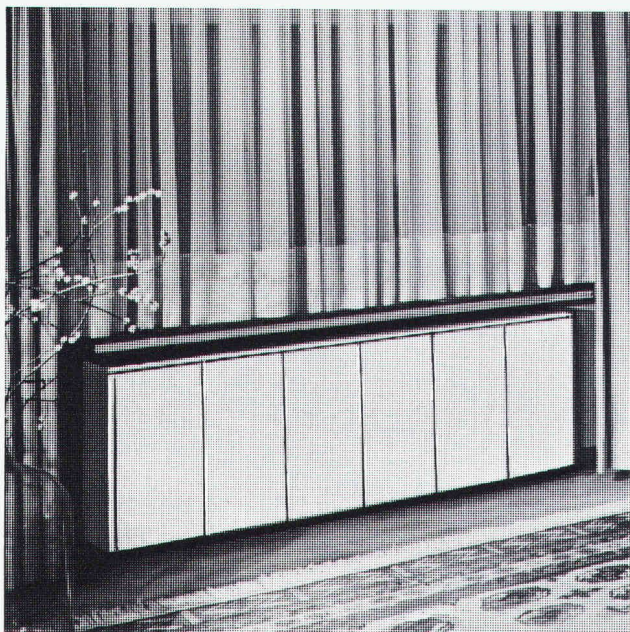
BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.  
CH-5401 Baden/Schweiz  
Zweigbüros in Baden, Basel,  
Bern, Lausanne, Zürich

**BBC. Wir wenden Energie auf, um Energie zu sparen.**

# Mantel

## Mischheizspeicher

Wohlbehagen  
mit Strahlungswärme.



Wo immer Behaglichkeit mit sinnvoller Nutzung der elektrischen Energie kombiniert wird, ist der Mantel-Mischheizspeicher die wirtschaftlichste Lösung.

Er ist nur 14 cm tief und vereint zwei Heizungen in einer. Die Nachtstrom-Speicherheizung als Grundlastheizung und die Ergänzungsheizung für Kältespitzen. Unser grosses Gerätesortiment erlaubt eine Anpassung an jeden Standort.

### Zuerst zu Mantel.

Über 100 Jahre wohnliche Wärme.



**Mantel AG**

Elektroheizungen  
CH-8353 Elgg/ZH  
Tel. 052 / 47 01 01

Elektro-Direktheizgeräte, Elektro-Einzelraumspeicher,  
Zentralspeicher (Feststoff und Wasser),  
Wärmepumpen, Elektro-Fussbodenheizung, Boiler

D 81

# OZALID

... und was hinter diesem guten Namen steht: das umfassende Angebot an Lichtpausgeräten für jeden Anspruch, für jede Betriebsgrösse – inklusive Papier, inklusive Zusatzgeräte, inklusive Service – zu Preisen, die auch bei Licht besehen noch günstig sind.

**Heliostar 2**  
speziell für Kleinbetriebe

**Regma A 130**  
die wirtschaftliche  
Lichtpausmaschine  
für grössere Betriebe

**Regma A 150, A 170**  
Lichtpauskombinationen für  
höchste Leistung

**Bodan Lichtpausmaschinen**  
für mittlere bis grössere  
Betriebe

**Bodan Schneidegeräte**  
verschiedene Ausführungen,  
verschiedene Schnittlängen

## OZALID

denn jedes Licht hat seine Quelle

OZALID AG  
Herostrasse 7  
8048 Zürich  
Telefon 01/627171

# Rufen Sie uns, wenn es um Elektroheizungen und Wärmepumpen geht!

Machen Sie Gebrauch von unserem Beratungs-Service: Wärmebedarfsrechnungen, Projekte, Offerten, Kundenberatung – jederzeit stehen unsere Spezialisten zu Ihrer Verfügung.

Unser Aussendienst-Fachberater ist in Ihrer Nähe, aber auch in Wädenswil warten kompetente Fachleute auf Ihren Anruf.

Ihre Kontaktleute in Wädenswil:



Hans-Rudolf Meier  
Chef Verkaufsbüro  
Elektroheizung



Werner Gremaud  
Fachberater  
Elektroheizung



Hans Müller  
Fachberater  
Elektroheizung

**Elektro-Zentralspeicher**

Feststoff und Wasser

**Einzelspeicher**

die Superschmalen

**Elektro-Bodenheizung**

warme Füße, kalter Kopf

**Aerocal-Wärmepumpen**

das Spitzenprodukt  
auf dem Markt

Störi & Co. AG  
8820 Wädenswil  
Tel. 01-780 77 33

# störi

Fabrik für  
Elektroheizungen  
und Schaltanlagen

Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI - eine

# Alter- native

für Ihre Personalvorsorge!

● **Das Ziel:**

die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine durch eine Selbsthilfeorganisation mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung des Stiftungsrates aus angeschlossenen Arbeitgebern und Angestellten).

● **Die Vorteile:**

eine Rentenversicherung (Alters-, Invaliden-, Witwen-, Kinderrenten) mit Kapitalwahlmöglichkeit im Alter (10 Jahresrenten garantiert). Erstaunliche Leistungsunterschiede zu andern Vorsorgemöglichkeiten.

● **Die Sicherheit:**

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten.

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name:

Ort:

Strasse:

PLZ:



Verlangen Sie weitere Informationen bei:

Pensionskasse SIA STV BSA FSAI, Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern, Tel. 031/22 03 82

# Verbundpfähle

Stahlprofile mit Betonmantel

- Mit dem Hochbaukran oder mit Schreitbagger ausführbar
- auch auf beengten, schwer zugänglichen Baustellen möglich
- kein Arbeitsplanum und keine Zufahrt zur Baugrube nötig
- dank sehr kleiner Installationsaufwendungen auch für kleine Arbeiten wirtschaftlich.



Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

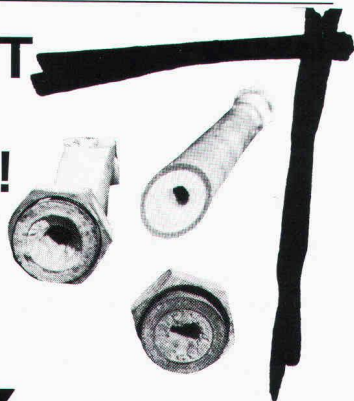
Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085

Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen



## Erfolgreich inserieren im «Schweizer Ingenieur und Architekt»

### SCHLUSS MIT SOLCHEN PROBLEMEN!



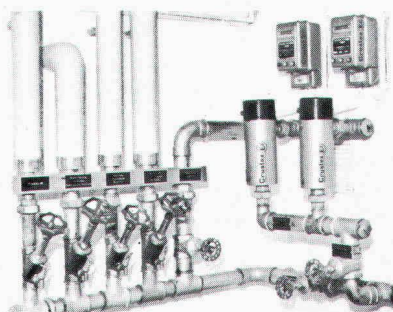
Allein in der Schweiz über  
10 000mal erfolgreich im  
Einsatz:

## Crustex

elektrophysikalische Kalk-  
und Korrosionsschutzanlagen

Darum CRUSTEX:

- geschmacklich und chemisch unverändertes, einwandfrei sauberes und gesundes Trinkwasser
- keine Chemikalien, daher äusserst umweltfreundlich
- kein Kesselstein, keine Korrosionen
- bis 10 Jahre Garantie
- kein Unterhalt, unbedeutende Betriebskosten
- keine Bewilligungspflicht



Verkauf in der Deutschschweiz  
Gottlieb Naef, 8712 Stäfa  
Telefon 01/9261617

Fabrikant:  
Crustag, Postfach, 8023 Zürich  
Telefon 01/2510816

- Wir wünschen unverbindliche Beratung  
 Senden Sie Dokumentation

- Wir interessieren uns auch für Ihren Clino-Feinfilter

Name \_\_\_\_\_ Strasse \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_ SIA

Coupon

### Galerie Heidi Weber

8001 Zürich, Limmatquai 16, 1. Etage  
Telefon 01 / 252 68 80

Exklusiv-Verwaltung und Verkauf von

*Le Corbusier*

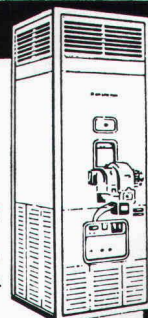
Lithografien, Zeichnungen, Collagen,  
Ölbildern, Wandteppichen und Skulpturen

Prospekt und Preisliste auf Anfrage.  
Kunstkatalog in Farbe «Œuvre Lithographique» Fr. 20.-

**KRÜGER**

### Dantherm Warmluft- Heizgeräte

für Hallen und Werkstätten  
auch mobile Luftheritzer  
20 000-130 000 Kcal/h  
preisgünstige Occasionen.



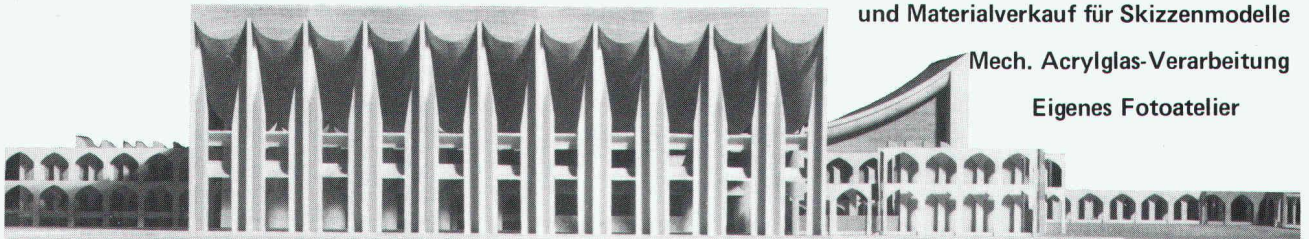
### Krüger+Co

9113 Degersheim  
8156 Oberhasli  
4114 Hofstetten  
3110 Münsingen

071 54 15 44  
01 850 31 95  
061 75 18 44  
031 92 48 11

# Modellbau: Tel. 01-302 64 11

Modellbau für Architektur, Technik und Design • Wettbewerbsmodelle in Gips und Schaumstoff • Zuschneideservice  
und Materialverkauf für Skizzenmodelle



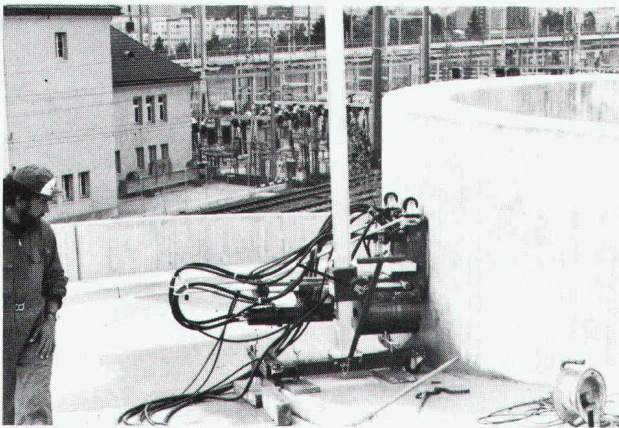
Mech. Acrylglas-Verarbeitung

Eigenes Fotoatelier

• Schalk Modellbau • Thurgauerstrasse 70, Ölrikerhus • 8050 Zürich • Tel: 01 302 64 11 •

## Kuster Bohrunternehmung AG

Gubelstr. 41 Tel. 01/311 66 33 8050 Zürich



Diamant-Betonbohrungen  
Trockenbohrungen  
Betonfräsen bis 55 cm Tiefe  
Betonpressen bis 1500 t  
Fugenfräsarbeiten  
Abbruch von Beton



Das komplette Bausystem: Steine für Außen- und Innenwände, Stürze, Fertigmörtel, Fertigputze, Werkzeuge und Geräte. Dazu die Hebel-Vollmontage-Decken und das Hebel-Massivdach.

## Innen so gut wie außen. Hebel

Hebel Sempach  
6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 15 48  
Telex 78 477



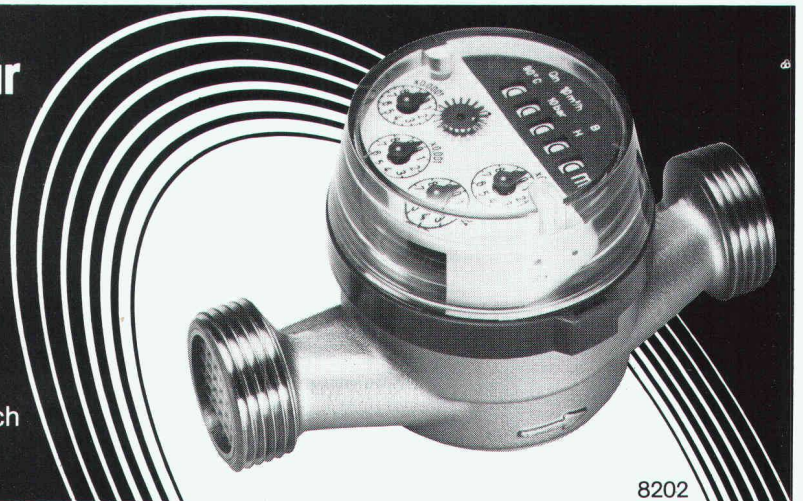
Bauen  
mit  
Verstand

## Warmwasserzähler UNICO für exakte Verbrauchsmessung in Wohnungen und Häusern

- Trockenläufer mit Magnetübertragung
- keine Verkalkung
- bis 40, 90 und 120 °C
- waagrechter und senkrechter Einbau
- Anschluss 1/2" und 3/4"



Wassermesserfabrik AG Zürich  
Griesernweg 26, 8037 Zürich  
Tel. 01/44 47 48



8202

Für wirtschaftlichen Kaminbau

## Rutz Schachtkamine aus Chromnickelstahl

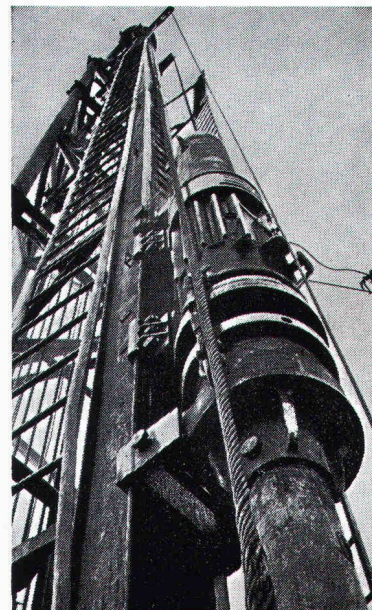
Das hochsäurefeste CrNiMo-Stahlkamin wird fertig isoliert zum Bau gebracht und im Baukastensystem in den Kaminschacht montiert. Garantiert gasdicht, versottungssicher und raumsparend.



Vereinbaren Sie eine unverbindliche Besprechung.

**Rutz Kaminbau AG**

8153 Rümlang  
Wibachstr. 3, Postfach  
Tel. 01 - 817 13 11



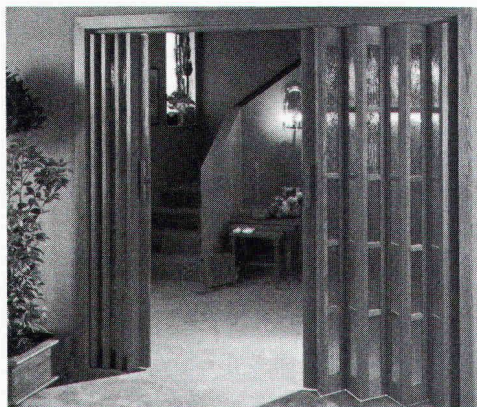
## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle 125 + 150 cm Ø
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Fertigbetonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

**EGGSTEIN AG LUZERN**

Industriestrasse 16      Telefon 041 - 44 66 04

## Die bessere Idee



*Echtholz-Faltpanäle mit Glasfüllungen. Exklusivität und Qualität. Lichtdurchlässig, aber undurchsichtig. Lieferbar in Eiche, Kiefer und Mahagoni. Oberflächenbehandelt. Mit strukturiertem Acryl-Glas. Passend für jede Türöffnung; auch als Raumteiler in jeder Grösse einzusetzen.*

Individuelle Angebote, Referenzen, Mustertüren beim Fachhandel od. PELLA AG  
Baselstrasse 16, 4153 Reinach, Tel. 061/76 80 10, Telex 967011 pefa

Anrechts-Coupon für ausführliches Informationsmaterial:

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Strasse: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

## HONEL - SYSTEME



- Fugendichtungen
- Fahrbahn-Übergangskonstruktionen
- Auflager + Hebepressen
- Entwässerungs-Schächte
- Rinnen + Rohre + Kompensatoren
- Belags-Sickerwasserableiter
- Hohlraumschalungen
- Einstiegs-Türen + Luken in Bauwerke

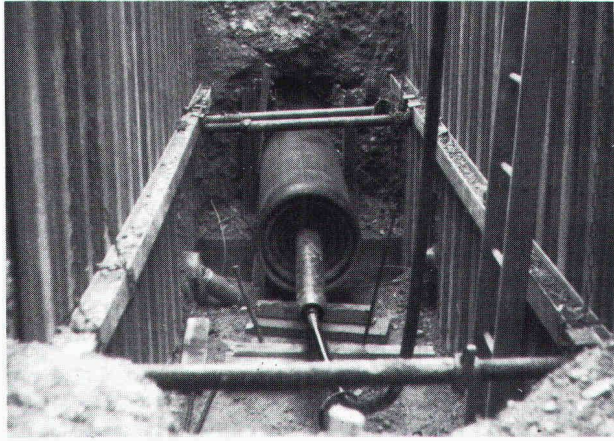
für: Hoch-, Tief-, Brücken- und Wasserbau, etc.

Beratung - Ausführung -  
Unterhalt



heinz  
honegger ag

CH-8427 Rorbas ZH  
Tel. 01/865 1177 Telex 52844



Beratung – Projektierung – Ausführung von  
 Horizontalbohrungen  
 Horizontalstossarbeiten  
 Stahl- und Eternitrohre bis  $\varnothing$  1000mm  
 Grabenfräsarbeiten  
 Sportplatzentwässerungen  
 Diamant- und Kernbohrungen  
 Auswechseln von Gas- und Wasserleitungen  
 Hausanschlüsse

# Trenchtag

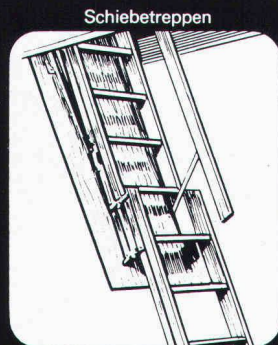
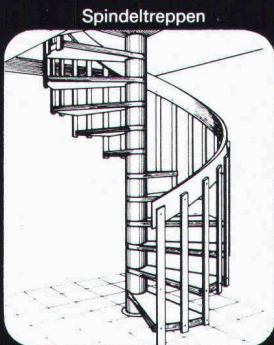
Horizontalbohrungen

8305 Dietlikon /ZH  
 Telefon 01/833 22 05

Riedenerstrasse 13

## Treppen von Columbus

Scherentreppen aus Aluminium-  
 Druckguss (3 Modelle,  
 verschiedene Grössen)  
 Spindeltreppen aus Alu-  
 minium- Druckguss  
 (3 Durchmesser)  
 Spindeltreppen aus Holz  
 (in jeder Dimension)  
 Schiebetreppen aus Holz  
 (3 Modelle)

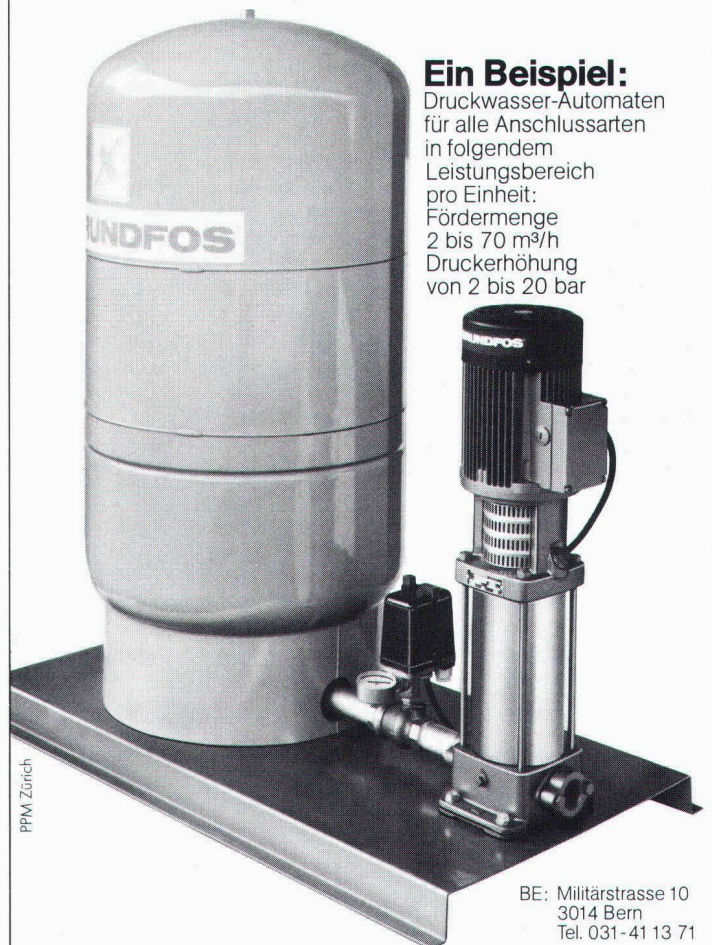


**Columbus Treppen AG**  
 Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 51 37 55



# Warum gerade GRUNDFOS Pumpen?

- GRUNDFOS Grund 1: **Die Qualität.**  
 Alle GRUNDFOS Pumpen sind aus Chrom-Nickel-Stahl. Ein Qualitätsvorteil, der für sich zählt – und für Sie.
- GRUNDFOS Grund 2: **Die Erfahrung.**  
 Die Erfahrung von jährlich über 3 Mio. gebauten Pumpen kommt auch Ihnen zugute.
- GRUNDFOS Grund 3: **Der Service.**  
 Der prompte GRUNDFOS Service steht Ihnen in der ganzen Schweiz zur Verfügung. Von Zürich, Bern oder Lausanne aus, sind wir rasch bei Ihnen.
- GRUNDFOS Grund 4: **Überall auf der Welt.**  
 Profitieren Sie vom weltweiten Know-How aus über 80 Ländern der Welt.
- GRUNDFOS Grund 5: **Der Preis.**  
 GRUNDFOS Pumpen gibt es zu einem Preis, für den Sie nicht einmal jede herkömmliche Pumpe vergleichbarer Leistung bekommen.



**Ein Beispiel:**  
 Druckwasser-Automaten für alle Anschlussarten in folgendem Leistungsbereich pro Einheit:  
 Fördermenge 2 bis 70 m<sup>3</sup>/h  
 Druckerhöhung von 2 bis 20 bar

PPM Zürich

BE: Militärstrasse 10  
 3014 Bern  
 Tel. 031-41 13 71

ZH: Industriestr. 31  
 8305 Dietlikon  
 Tel. 01-833 33 77  
 Telex 59 828

VD: Route de la  
 Conversion 107  
 1095 Lutry  
 Tel. 021-39 31 13

GRUNDFOS PUMPEN AG

**GRUNDFOS**  
 ...die richtige Pumpe







**Kein Heizsystem kommt dem idealen Temperaturprofil näher als die Fussbodenflächenheizung. Kein Flächenheizungssystem hat soviel Erfahrung und kann mehr Sicherheit bieten als**



**MULTIBETON®**

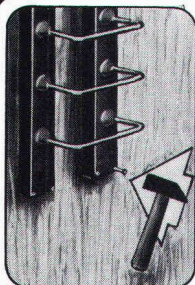
Generalvertretung Schweiz, Liechtenstein, Italien: **Gründler AG** 8205 Schaffhausen · 053 3 21 82

# Dumbo

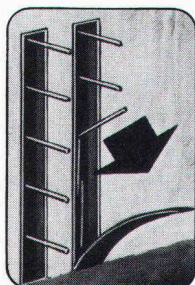


**NEU**

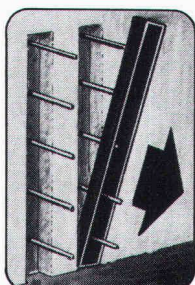
## Armierungs-anschlüsse



1. Element auf Schalung nageln



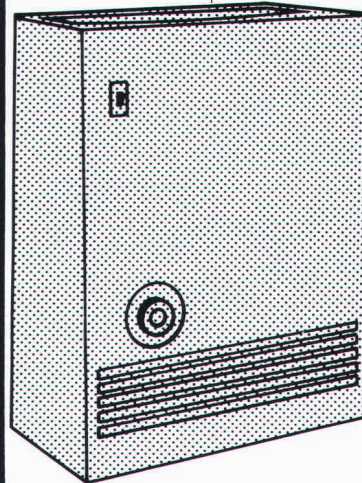
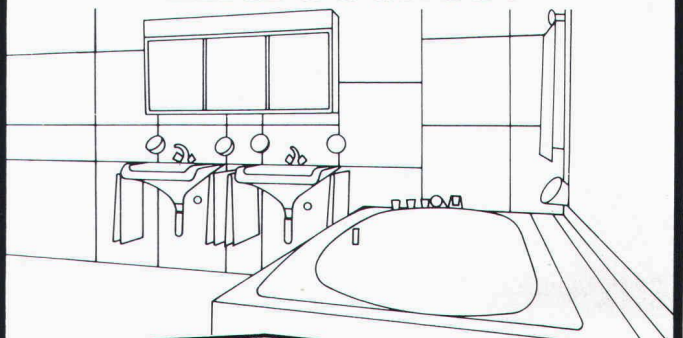
2. Ausschalen  
– Deckel entfernen  
– Eisen ausbiegen



3. Kunststoffboxen entfernen – fertig

Betontechnik AG 6210 Sursee Tel. 045 - 21 53 33

## Badezimmer-Entfeuchter



DC 500 – der kompakte Kleinentfeuchter für Bad, Sauna, Keller, Hobbyraum. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen!

Krüger + Co.

9113 Degersheim	071 54 15 44
8156 Oberhasli	01 850 31 95
4114 Hofstetten	061 75 18 44
3110 Münsingen	031 92 48 11
6596 Gordola	093 67 24 61
1010 Lausanne	021 32 92 90

**KRÜGER**

Bewährte Wärmedämmung, luftdicht und keine Kältebrücken. Allseitig mit Nut und Kamm.

Isolation, Dachschalung und fertige Untersicht in einem.

Einfache Verlegung direkt auf Sparren, sofort begehbar.

Leicht und handlich. Bauphysikalisch richtig.

**SCHICHTEX UNTERDACH**

**UNTERDACH die gute Variante**

**Bau + Industriebedarf AG**

4104 Oberwil/BL Tel. 061 30 40 30

Zuverlässig isolieren mit Isolier-Spritzschaum

Isolierungen

# AMINOTHERM

Isolierungen

Energiesparen beginnt mit der  
Beratung durch die Aminotherm-Fachfirmen mit ihrer  
langjährigen Erfahrung in allen Sparten der Wärmedämmung

Hersteller: AMPUS AG Isolier-Systeme CH-8968 Mutschellen

**Graenicher AG**  
3604 Thun ☎ 033 36 06 06  
**Graenicher AG**  
4057 Basel ☎ 061 26 46 43  
**Graenicher AG**  
2000 Neuchâtel ☎ 038 25 25 12

**AMPUS AG Zürich**  
Verkauf  
8968 Mutschellen  
☎ 057 33 72 42  
**AMPUS AG**  
7000 Chur ☎ 081 22 41 61

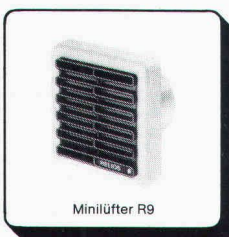
**Büchler AG**  
9034 Eggersriet ☎ 071 95 25 62  
**Gnädinger Isolierungen AG**  
8262 Ramsen ☎ 054 8 71 85

**Kosag AG**  
5620 Bremgarten ☎ 057 33 23 63  
**Stössel + Co. AG**  
6440 Brunnen ☎ 043 31 17 15  
**R. Willisch AG**  
3983 Mörel ☎ 028 27 13 67

## PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG



Xpelair  
Fenster-/Wandventilatoren



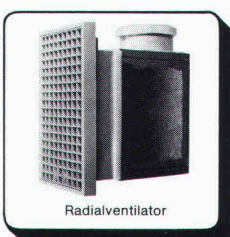
Minilüfter R9



Schachtventilatoren DX 200



Licht-/Ventilatorschalter  
mit Nachlaufrelais



Radialventilator



Hochleistungsventilatoren



### HELIOS VENTILATOREN AG

Steinackerstr. 36, 8902 Urdorf-Zürich, Tel. 01/734 36 36, Telex 52320

# SWISS BAU 83

**5. Baufachmesse**  
7. Maler- und Gipserfachmesse

**Basel**  
**1. – 6. Februar 1983**

↔ 20% Rabatt bei der Bahn – Spezialbillette

## Neu Sensationell

jetzt gibt es ein Dreifach-Wärmeschutz-Isolierglas,  
mit dem Sie tatsächlich noch mehr Heizenergie  
(und Geld) einsparen können!

### Heglas Super 1

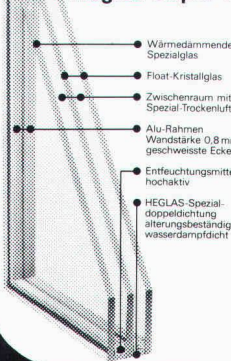
**k-Wert 1,0** 0,95 kcal/m<sup>2</sup>h°C  
1,10 W/m<sup>2</sup>K

Die unschlagbaren Vorteile von Heglas Super 1

- Überlegener k-Wert = Höchste Energieeinsparung
- Hohe Lichtdurchlässigkeit = Einsparung an künstlicher Beleuchtung
- Positive Energiebilanz = Energiegewinn durch Sonneneinstrahlung
- Bessere Schalldämmung = Weniger Lärmbelästigung

Heglas Super 1

**BON** für eine  
Gratis-Dokumentation  
su 6



glas trösch  
glas trösch  
glas trösch

Fr. Trösch AG 4922 Bützberg  
Isolierglasfabrik Tel. 063 4211 55

## Stellenangebote

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### Bauingenieur ETH oder HTL mit Erfahrungen im Stahlbau

für die Ausführung statischer Berechnungen vorwiegend im Stahlhallenbau, Lösung konstruktiver Probleme im Detail, selbständige Auftragsabwicklung, Überwachung von Zeichnungsarbeiten, Herstellung und Montage.

Wir bieten gutes Salär, angenehmes Arbeitsklima.

Wir bitten um Ihre handschriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien.

**Ing.-Büro W. Häselbarth**  
Obergrundstrasse 28, 6003 Luzern, Telefon 041 / 22 70 53

51/14-d

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initiativen, jungen

### Hochbauzeichner

zur Bearbeitung vielfältiger Projekte. Eintritt Januar 1983 oder nach Vereinbarung.

**Architekturbüro V.T. Masarik**, 5507 Mellingen, Tel. 056 / 91 14 44

51/16-d

Auf unser Ingenieurbüro in **Aarau** suchen wir einen jüngeren

### dipl. Bauingenieur ETH

#### Aufgaben:

Statische und konstruktive Bearbeitung von Tragkonstruktionen im Hoch-, Tief- und Brückenbau.

#### Anforderungen:

- Initiative und Engagement
- Freude an anspruchsvollen baustatischen Problemen
- einige Kenntnisse im Umgang mit baustatischen Computerprogrammen

#### Sie können erwarten:

- gründliche Einarbeitung
- Unterstützung durch ein Team von fähigen Ingenieuren und Konstrukteuren
- interne Ausbildung, Fachbibliothek, Kurse

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, so rufen Sie uns bitte an:



**Rothpletz, Lienhard + Cie AG**  
Projektierende Bauingenieure  
**Aarau, Bern, Olten**

5000 Aarau, Schiffpländestrasse 35  
Telefon 064 / 22 55 61  
(dipl. Ing. W. Kaufmann verlangen)

50/22-c

Wir suchen einen fröhlichen, jungen

### dipl. Bauingenieur ETH

zur Bearbeitung vielseitiger Aufgaben des konstruktiven Hochbaus, mit Vorliebe für Stahlkonstruktionen.

Wir erwarten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Ingenieurbüro Kurt Messerli**  
dipl. Bauingenieur ETH/SIA  
Schwarztorstrasse 26, 3007 Bern, Telefon 031 / 25 36 77

51/15-d

## AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

Dank seiner breit abgestützten baubezogenen Infrastruktur hat unser Kunde, als einer der potentesten Anbieter der Branche im Kanton Zürich, die Möglichkeit, der steigenden Nachfrage nach

### Totalübernahmen von Fassadenbauten und Aussenisolationen

mindestens auf der Ausführungsseite problemlos nachzukommen. Was er im Moment noch braucht, ist **der starke Mann der vorbereitenden Phase** (Offertwesen / Ausmass / Devisierung / Kalkulation / Beratung von Bauherren und Architekten / Vertrags- und Abschlussverhandlungen / Vergütungsgespräche / Koordination aller beteiligten Abteilungen und Geschäftspartner). Mit dem starken Mann meint er den

### Leiter des technischen Büros

einen **Architekten oder Bauingenieur mit HTL-Abschluss**, Absolventen der Bauschule Aarau oder gleichwertig ausgebildeten Baufachmann, der sich auf Erfahrung in Bauführung, Kalkulation und eventuell auch Praxis in einem Architekturbüro abstützen kann. Er muss kompetent und geschickt mit Interessenten und Handwerkern verhandeln, systematisch arbeiten, Prioritäten setzen und gut organisieren können. Aussentätigkeit höchstens 1/3 der Zeit.

Interessenten (im Alter von etwa 30 bis 40 Jahren) für diese Kaderstelle in einem fundierten Unternehmen und einer zukunftsreichen Sparte sind gebeten, sich unter Zusicherung der Diskretion telefonisch oder schriftlich an uns zu wenden. Wir erteilen gerne Zusatzauskünfte.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**

TALSTRASSE 20

8001 ZÜRICH

TEL. 01 221 36 56

51/01-d

**Wir suchen dipl. Bauingenieur  
ETH oder HTL  
Studienabsolvent**

mit 1 bis 2 Jahren Praxis oder

mit Schwergewicht auf dem Sektor Statik.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

**Wir sind** ein Ingenieurbüro im Raume Zürich und bearbeiten Aufträge in Hoch- und Brückenbau, die einen jungen Mitarbeiter begeistern können.

**Wir bieten** gute Entlohnung und fortschrittliche Sozialleistungen sowie einen Arbeitsplatz an günstiger Verkehrslage.

Wenn Sie an der angebotenen Stelle interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Chiffre SIA 453 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

50/13.c

**VSS** Vereinigung Schweizerischer  
Strassenfachleute

Zufolge bevorstehender Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers ist die Position

# General- sekretär

neu zu besetzen.

**Wir sind**

- ein schweizerischer, privater Verband von Strassenfachleuten (Verwaltungen, Hochschulen, Ingenieurbüros, Unternehmungen, Fachschulen usw.)
- zuständig für die Normung und beauftragt mit der Forschung in weiten Bereichen des Strassenbaus und der Verkehrstechnik in der Schweiz

**Wir bieten**

- eine selbständige Führungsaufgabe auf gesamtschweizerischer Ebene mit zahlreichen Kontakten im In- und Ausland (verantwortlich für Finanzen, Organisation und Personalführung; Redaktion der Verbandszeitschrift «Strasse und Verkehr»; Führung des Normenverlages usw.)
- ein gut eingespieltes Mitarbeiterteam
- eine angemessene Bezahlung

**Wir erwarten**

- eine souveräne Persönlichkeit schweizerischer Nationalität mit Hochschulabschluss, vorzugsweise Richtung Volkswirtschaft, Jurisprudenz, Betriebswirtschaft
- Idealalter: 30 bis 45 Jahre
- Sprachen D/F (Wort und Schrift), weitere erwünscht

**Eintrittstermin sowie die Einführung durch den bisherigen Amtsinhaber können nach der persönlichen Situation des Bewerbers gestaltet werden.**

Arbeitsort: Zürich-Seeefeld

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung – mit handschriftlichem Begleitschreiben und Foto – bis 28. Februar 1983 an den Beauftragten, der auch telefonische Vorauskünfte erteilt. Absolute Diskretion ist zugesichert.

Der Beauftragte: Dipl. Psych. Fred W. Hürlimann, Chileweg 16, 8044 Zürich/Gockhausen, Telefon 01 216 44 07.

\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*  
\* SECARA \* SECARA \* SECARA \*

**Suchen Sie Verantwortung,  
Selbständigkeit, Kontakte?**

Im Auftrag eines weltweit tätigen US-Dienstleistungsunternehmens mit Sitz in der City von Zürich offerieren wir Ihnen die vielseitige und selbständige Schlüsselposition einer

**Sachbearbeiterin  
im administrativen Bereich**

In diesem sehr eigenständigen und äusserst abwechslungsreichen Tätigkeitsgebiet sind Sie zuständig für die Verwaltung der verschiedenen Liegenschaften sowie für die Personaladministration des Bereichs «interne Dienste» (etwa 80 Mitarbeiter).

Für diese lebhafte und abwechslungsreiche Position benötigen Sie eine kaufmännische Ausbildung, praktische Berufserfahrung (Liegenschaftsverwaltung oder Architekturbüro von Vorteil), **gute Deutsch- und Englischkenntnisse sowie gute Grundkenntnisse der französischen Sprache.** Weitere wichtige Voraussetzungen sind Geschick im Umgang mit Menschen, Flexibilität und Organisationstalent.

Einer kontaktfreudigen und selbstbewussten Dame bietet sich hier die Gelegenheit, eine wirklich selbständige Aufgabe mit grossem Spielraum für Eigeninitiative zu übernehmen.

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin mit Frau W.E. Kollbrunner oder Frau D. Huguenin.

51/13-d

Secretary Career Agency AG  
**SECARA**  
\*\*\*\*\*  
Löwenstrasse 20 8001 Zürich  
Telefon 01/221 28 58

Bei nachstehender Dienststelle ist folgende Stelle wieder zu besetzen

Planungsstelle, Chur

Tel. 081 / 21 33 40

## Kreisplaner

(abgeschlossenes Studium an einer Hochschule oder gleichwertige Ausbildung, Erfahrung in Orts- und Regionalplanung, Organisations- und Verhandlungsgeschick)

Beratung der Gemeinden und Regionen bei der Durchführung von Orts- und Regionalplanungen, Prüfung von Planungserlassen, Behandlung von Baugesuchen ausserhalb der Bauzonen, Stellungnahmen zu Projekten und Sachplanungen.

Wir bieten zeitgemässe Entlohnung im Rahmen der Personalverordnung. Dienstantritt nach Vereinbarung.

Auskünfte über den Aufgabenbereich erteilt die obgenannte Dienststelle.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis 31. Dezember 1982 an das Personal- und Organisationsamt des Kantons Graubünden, Steinbruchstr. 18/20, 7001 Chur, Telefon 081 / 21 31 01.

51-02-d

Die **Gemeinde Kerzers** sucht einen

## Bauverwalter

Es handelt sich um eine neu geschaffene Stelle, die folgende Aufgaben umfasst:

- Überwachung der Hoch- und Tiefbauten der Gemeinde sowie selbständige Erarbeitung kleiner Projekte
- Prüfung und Bearbeitung der Baugesuche
- Sekretariat der Tiefbaukommission
- Führung der Bauequipe der Gemeinde

### Erfordernisse:

Ingenieur HTL, dipl. Bauführer, Tiefbauzeichner oder gleichwertige Ausbildung

### Bewerbungen:

Mit den üblichen Unterlagen samt Lohnforderungen an die Gemeindeverwaltung Kerzers, zu Händen des Tiefbauvorstehers, 3210 Kerzers, Tel. 031 / 95 55 55.



## Amt für Bundesbauten Bern

Für die Leitung des Baukreises 2, welcher mit der Verwirklichung verschiedenartiger Bauvorhaben des Bundes und dem Unterhalt der bestehenden Bausubstanz in den Kantonen Tessin, Uri und Graubünden betraut ist, suchen wir

## Baukreisdirektor

Architekt mit abgeschlossenem Hochschulstudium oder mit Eintrag im Schweiz. Register A der Ingenieure und Architekten, mit mehrjähriger Berufspraxis auf dem Gebiete des Hochbaus sowie Erfahrung in der Planung und Ausführung anspruchsvoller Bauaufgaben.

Fähigkeit zur kompetenten Beurteilung von Bauvorhaben in architektonischer und wirtschaftlicher Hinsicht.

Umfassende Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiete der Bauadministration und des Submissionswesens, Verhandlungsgeschick und Organisationstalent.

Sinn für Koordination und Zusammenarbeit, Führungs- und Durchsetzungsvermögen.

Sprachen: Italienisch, sehr gute Deutschkenntnisse.

Dienstort: Lugano. Stellenantritt: 1.9.1983.

Schriftliche Bewerbungen, versehen mit den üblichen Bewerbungsunterlagen, sind zu richten an den

**Direktor des Amtes für Bundesbauten,  
Effingerstrasse 20, 3003 Bern**

51-03-d



**Aarg. Baudepartement**  
Abt. Hochbau

Wir suchen einen

## Architekten ETH oder Architekten HTL

als Mitarbeiter der Sektion Verwaltungsbau der Abteilung Hochbau.

### Aufgaben:

- Vorbereitung und Begleitung von staatlichen Neu- und Umbauten, vorwiegend Verwaltungsbauten und historische Gebäude
- selbständige Planung und Durchführung von Unterhaltarbeiten und Umbauten an staatlichen Liegenschaften
- Bearbeitung der Budgetierung, der Arbeitsvergebungen und des Auftragswesens

### Anforderungen:

- Alter etwa 35 Jahre
- initiatives und selbständiges Arbeiten
- Durchsetzungsvermögen
- gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- Erfahrung in Projektleitung und Bauausführung

### Wir bieten:

- freundliches Arbeitsklima
- angemessene Entlohnung
- gleitende Arbeitszeit

Interessenten senden ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 10. Januar 1983 an das Aarg. Baudepartement, Abt. Hochbau, Kasernenstrasse 21, 5001 Aarau.

51/04-d



## LIGNUM

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft  
für das Holz

Für unsere Informations- und Beratungsstelle suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Mitarbeiter des technischen Dienstes

Die vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit umfasst im wesentlichen:

- Beratung von Bauherren, Architekten/Ingenieuren und Holzverarbeitern in Fragen der Holzverwendung
- Mitarbeit in Normenkommissionen
- Begleitung von Bearbeitungsaufträgen für techn. Publikationen
- Wissensvermittlung bei Tagungen, Kursen und Seminaren.

Wir verbinden mit der anzustellenden Person die folgenden Idealvorstellungen:

- Sie sind Bauingenieur oder Architekt und verfügen über Erfahrungen im Holzbau
- Es macht Ihnen Freude, Handwerker und Bauherren, Architekten und Ingenieure in Fragen des Holzbaues zu beraten
- Sie besitzen die Fähigkeit, auch komplizierte Zusammenhänge in verständlicher Form darzustellen.

Wir sind ein kleines, eingespieltes Team mit angenehmem Arbeitsklima und bieten eine zeitgemässe Entlohnung mit entsprechenden Sozialleistungen. Dem neuen Mitarbeiter wird Gelegenheit geboten, sich in sein neues Tätigkeitsgebiet einzuarbeiten.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen wollen Sie bitte an untenstehende Adresse richten. Gerne geben wir Ihnen weitere Auskünfte.

**LIGNUM**, Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Holz  
Falkenstrasse 26, 8008 Zürich, Tel. 01 / 47 50 57 (Direktor P. Hofer)

50/07.c

Wir suchen selbständigen

## Bauzeichner als Sachbearbeiter

zur Erstellung von Werkplänen für interessante Objekte im Wohnungsbau. Erfahrung im Devisieren und örtlicher Bauführung erwünscht.

Arbeitsort: Adlikon im Zürcher Weinland

### atelier peg

Meier, Waser, Kröni Architekten  
Im Hof, 8450 Adlikon, Telefon 052 / 41 12 41

51/06.d

Jüngeres, aktives Team sucht

## Architekten ETH/HTL / Projektleiter

### Anforderungen:

Kooperative, aufgeschlossene Persönlichkeit mit Sinn für Entwurf, Konstruktion und Bauorganisation.

### Unser Tätigkeitsgebiet:

Bauten für Wohnungen, Gewerbe, Industrie, Verwaltung und öffentliche Hand.

Stellenantritt nach Vereinbarung

**Ruedi Weber + Partner**, Architekten + Planer AG,  
Aarauerstrasse 290, 5712 Beinwil am See,  
Telefon 064/71 69 08

51/07.d

Auf den 1. April 1983 suchen wir für unser mittleres Architekturbüro einen fachlich qualifizierten

## Bauführer

Er sollte in der Lage sein, grössere anspruchsvolle Wohnbauaufgaben selbständig und kompetent durchzuführen.

**H.A. Brütsch**, Architekt BSA/SIA  
**E.A. Bernet**, Architekt Zug, Tel. 042 / 21 17 27/28

51/06.d

Gesucht für Region Zofingen

## dipl. Hochbautechniker

(oder gleichwertige Ausbildung) für die Beratung, Planung und die Ausführung von Isolationen und Gebäudesanierungen.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 29-28566 an Publicitas, 4600 Olten (mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsvorstellungen).

51/09.d

## Stellengesuche

### Architekt - Lateinamerika

SIA, Dr. sc. techn. ETH, Schweizer, beherrscht einwandfrei Spanisch (zweite Sprache Französisch), 11 Jahre Erfahrung in Architektur und Städteplanung (Projekte, Schichtleitung usw.) ist zur Verfügung zum Abreisen im Sinne eines Grossprojektes und leitender Stelle.

Zuschriften unter Chiffre SIA 413 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

51/12.d

### Ingénieur en génie civil

nationalité suisse, diplômé ETS 1978 + EPF Lausanne janvier 1982, cherche place dans bureau d'ingénieurs en Suisse (béton armé, précontraint, constructions métalliques, fondations, bâtiments). Notes de diplôme à disposition.

Faire offres à Carlo Panzera, v. Seghezzone 2, 6502 Giubiasco.

51/11.d

### Dipl. Architekt ETH

sucht Stelle in Zürich und Umgebung. Telefon 01 / 202 54 05

### Bauingenieur/Techniker HTL

40, 15 Jahre als Bürochef tätig, sucht verantwortungsvolle Dauerstellung, vorzugsweise im Raume Zürich oder linkes Zürichseeufer. Bisheriger Tätigkeitsbereich: Statik im Industrie- und Wohnungsbau, Projektierung und Bauleitung im Kanalisations- und Strassenbau

Offerten bitte unter Chiffre SIA 461 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Architekt HTL

29, mit Praxis in allen Bereichen von Entwurf bis Abrechnung, sucht auf Januar 1983 interessante Stelle im Raum Zürich.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 460 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

*Wir empfehlen, den Offerten auf Stellenangebote  
keine Originalzeugnisse beizulegen.*

Initiativer, vielseitig interessierter

## dipl. Architekt ETH

32, mit mehrjähriger Erfahrung in der Projektierung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Büro-, Geschäftshaus- und Spitalbauten, der Bearbeitung von Wettbewerben, sucht neuen herausfordernden Aufgabenbereich. Bereitschaft, sich in Neues einzuarbeiten. Zürich und Region bevorzugt.

Offerten unter Chiffre SIA 459 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

51/10-d

## Dipl. Architekt ETH/SIA

jung und flexibel, guter Darsteller, mit mehrjähriger Projektierungs- und Wettbewerbserfahrung, übernimmt freie Mitarbeit, Raum Zürich-Zug-Luzern bevorzugt.

Tel. G. 01 / 52 53 00, Tel. P. 01 / 720 49 91

Ich suche baldmöglichst oder auf Frühjahr 1983 eine

## Lehrstelle als Hochbauzeichnerin

im Raum Zürich. B-Matur, handwerkliche Schulung, 23jährig. Mit meiner Vorbildung kann ich eine 3jährige Lehre absolvieren.

Telefon 01 / 984 18 09 oder 01 / 55 61 93

## Diverses

## Ingenieurbüro hat noch freie Kapazität.

Wir übernehmen auch Bauleitungen.

Auskunft erteilt Ihnen gerne unser Herr De Luigi, 01 / 302 48 90

Zu verkaufen

## HUMUS

Stadt Zürich und Zürcher Unterland.

Anfrage an: 01 / 361 45 52

50/21-c



## Commodore- und Sirius-Computersysteme Software für den Bauingenieur

Durchlaufträger, ebene und räumliche Stab- und Fachwerke, elast. geb. Balken, Durchlaufplatten, finite Elemente usw.

Wulf Seele, Ing. SIA, Flurstr. 44, 2544 Bettlach, 065/55 21 43

51/17-d

## Inserate bitte frühzeitig aufgeben!

Zu vermieten in Goldau SZ

## 1 Bürogebäude mit 12 Zimmer

(3 Stockwerke)

Zufolge Bezug eines grösseren Neubaus wird unser Verwaltungsgebäude frei. Das Haus ist freistehend und hat eine gute Zufahrt (3 Autominuten ab Autobahn N4). Mietpreis Fr. 2000.- pro Mt. exkl. NK. Parkplätze beim Bürohaus können ebenfalls gemietet werden.

Weitere Auskunft bei:

**Garaventa AG, Seilbahnbau, 6410 Goldau**

Telefon 041 / 82 17 22 (Hr. Fuchs)

51/08-d

*Stelleninserate im  
Schweizer Ingenieur und Architekt  
werden vom aktiven  
und interessierten Teil  
des Berufsstandes gelesen!*

**Müller + Bruderer, Schreinerei**  
8598 Bottighofen, Tel. 072 · 75 45 55



Montagen + alle Schreinerarbeiten  
Prima · Preiswert · Prompt

## KOLB - PUMPEN

für Kellerentwässerung, Hochwasserschutz,  
Abwasserbeseitigung, Baustellenentwässerung.

E. Kolb AG, Maschinenfabrik, 8594 Güttingen TG  
Telefon 072 65 15 65



# startex®

Schweiz. Qualitätsprodukt

**IDC CHEMIE AG 8807 Freienbach**  
Abteilung Bauisolationen

Schwerzistrasse 24 Telefon 055-48 29 35

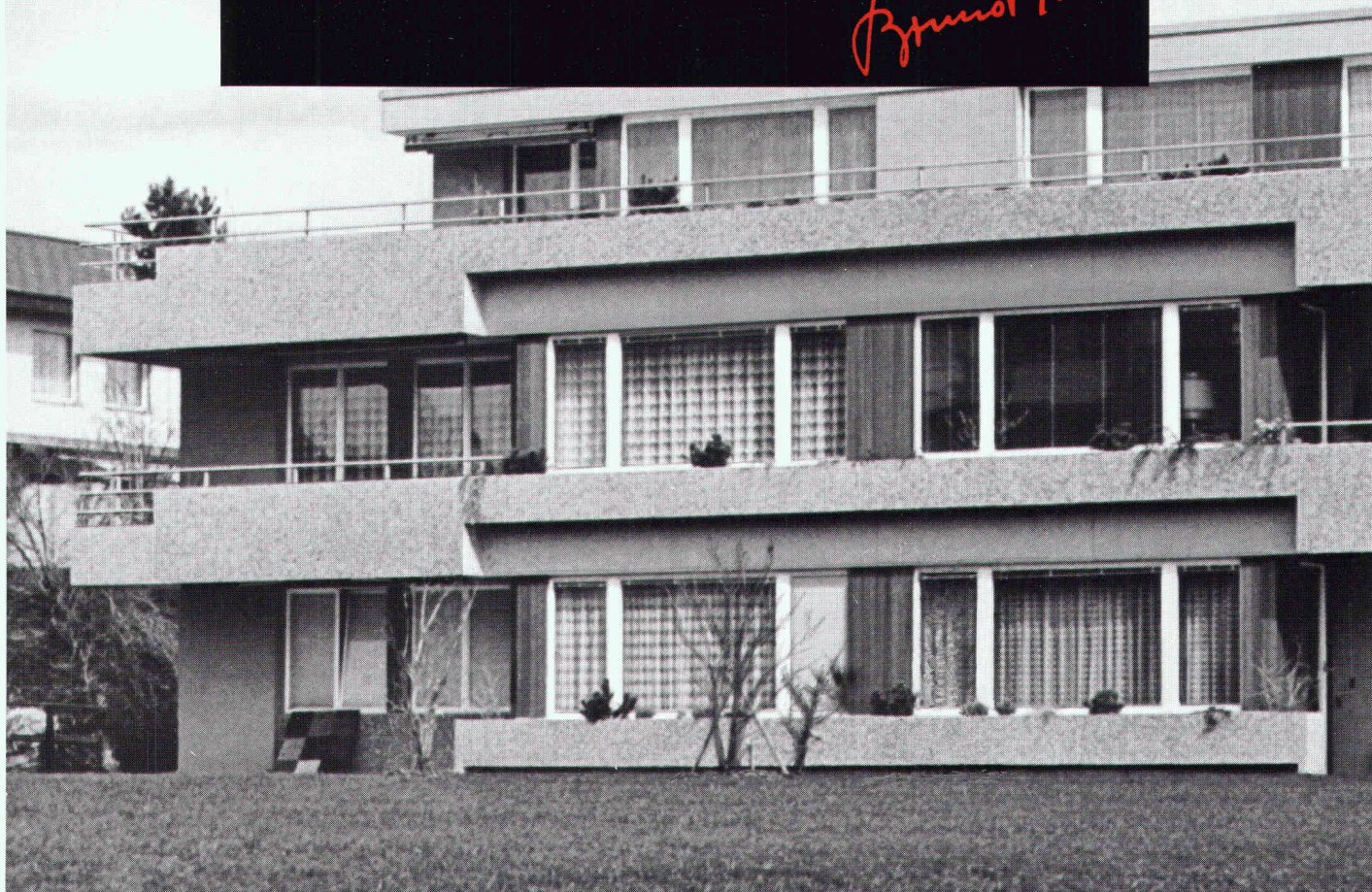
## Spritzdämmstoff für höchste Ansprüche . . .

*Einziger schwund- und geruchfreier UF-Isolationsschaum  
ohne Formaldehyd-Immissionen.  
Geeignet für Hohlraumisolierungen bei thermischen und  
akustischen Problemen in Alt- und Neubauten.  
Brennt nicht, erzeugt keinen Expansionsdruck, ist  
alterungsbeständig und formstabil.*

*Der Isolationsschaum der Sonderklasse mit dem EXTRA-Verhalten.*

**„Jedes Piatti-Fenster bietet Ihnen die perfekte Technik und eine ganz persönliche Garantie.“**

*Bruno Piatti*



Piatti-Holzfenster und Holz/ Metallfenster übertreffen dank ihrer zukunftsorientierten Technik die Normalwerte bezüglich Wärmeisolation und Schalldämmung. Erstklassiges Material sowie präzise Fertigung und Ausrüstung gewährleisten

höchste Schweizer Qualität und lange Lebensdauer. Piatti-Fenster werden nach dem Piatti-Prinzip gebaut. Von der Herstellung bis zur Lieferung und dem sorgfältigen Einbau liegt die Verantwortung bei uns. Das ist Ihre persönliche Garantie.

Sie sehen: Piatti-Fenster haben prinzipiell ein paar Vorteile mehr. Lassen Sie sich deshalb mit dem Coupon den farbigen Fenster-Katalog zustellen oder rufen Sie uns an.



<b>GP Piatti</b>
<b>Fenster</b>

Bitte senden Sie uns Ihren farbigen Fenster-Katalog.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_ SIA

Bruno Piatti AG, Riedmühlestr. 16, 8305 Dietlikon

**Piatti-Fenster – eine gute Entscheidung**



# Architekten

damit Sie  
auf Ihre  
Kosten  
kommen...

**KESO**

®

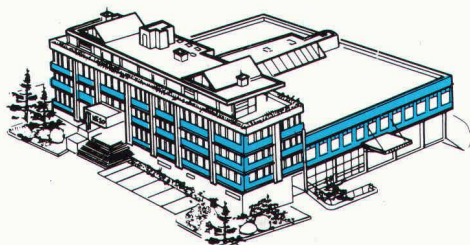
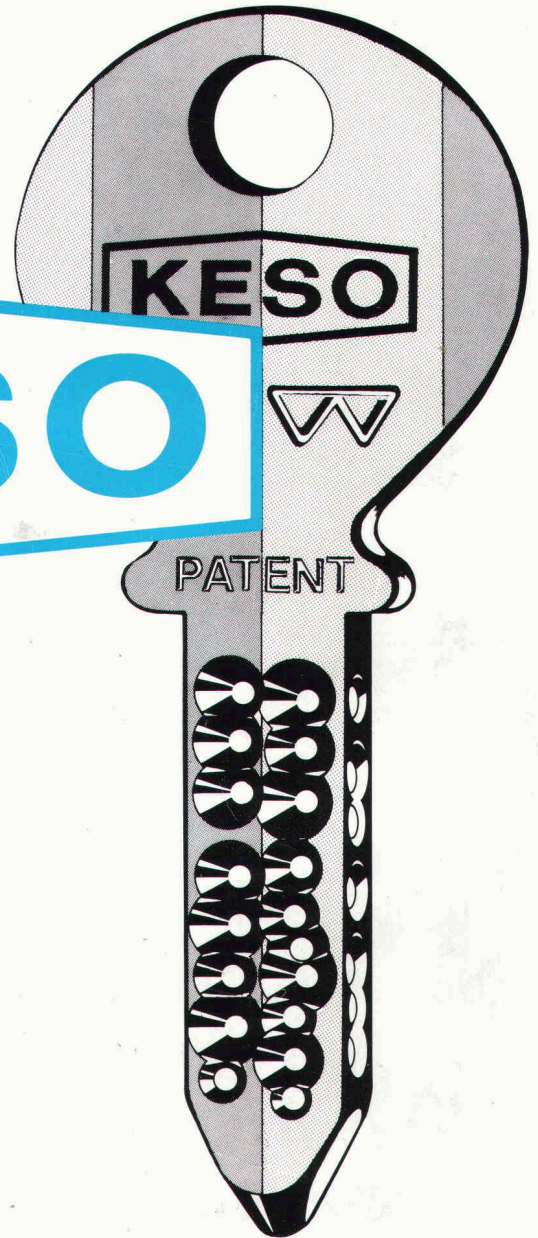
## **machen Sie doch einen Produkte- Leistungsvergleich**

Zu einer optimalen Bauplanung gehört eine optimale Sicherheits-Schliessanlage die auch gegen Schlüssel-Missbrauch geschützt ist.

Wenn der Kalkulationsbetrag dann auch noch stimmt, so...

Verlangen Sie unsere Dokumentation über das Ihnen zusagende Bauzylinder-Programm.

Unsere langjährige Erfahrung steht Ihnen kostenlos zur Verfügung.



®  
**KESO**

für Ihre Sicherheit  
die beste Lösung

**KESO AG**  
**Präzisionsschlossfabrik**  
**8805 Richterswil ZH**

Telefon: 01/784 33 51  
Telex: 875498 keso ch